

*États financiers consolidés de*

**Forest Protection Limited**

*31 mars 2010*



Deloitte & Touche s.r.l.  
Brunswick House  
44 Chipman Hill, 7th Floor  
P.O. Box 6549  
Saint John (N.-B.) E2L 4R9  
Canada  
Tél. : 506- 632-1080  
Télec. : 506- 632-1210  
www.deloitte.ca

## Rapport des vérificateurs

Aux actionnaires de  
FOREST PROTECTION LIMITED

Nous avons vérifié le bilan consolidé de FOREST PROTECTION LIMITED au 31 mars 2010 et les états consolidés des résultats, de l'actif net (déficit) non affecté, de l'évolution de l'investissement net dans des immobilisations, de l'évolution aux affections d'origine interne du déficit pour remplacement de matériel et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son exploitation, de l'actif net non affecté, de l'évolution de l'investissement net dans des immobilisations, du fonds d'occasions d'affaires, des affectations d'origine interne de l'actif net pour remplacement de matériel et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Comptables agréés  
Le 27 avril 2010


# Forest Protection Limited

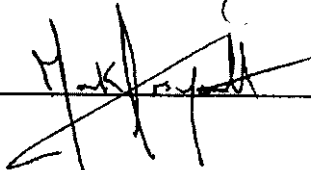
Bilan consolidé

au 31 mars 2010

	2010	2009
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	236 247 \$	-
Dépôt à terme (Note 4)	200 000	435 000
Débiteurs	523 632	324 577
Impôts à recevoir	42 420	21 917
Charges payées d'avance et inventaires consommables	2 683	29 757
	<b>1 004 982</b>	<b>811 251</b>
<b>Immobilisations (Note 5)</b>	<b>12 560 982</b>	<b>13 128 242</b>
	<b>13 565 964 \$</b>	<b>13 939 493 \$</b>
<b>Passif</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Endettement bancaire	-	273 582 \$
Avances bancaire	-	378 283
Créditeurs et charges à payer	499 002	740 760
Produits reportés	1 114 579	313 081
Tranche à court terme de la dette à long terme (Note 6)	32 629	18 118
	<b>1 646 210</b>	<b>1 723 824</b>
<b>Dette à long terme (Note 6)</b>	<b>201 212</b>	<b>260 533</b>
<b>Provision pour allocations de retraite (Note 7)</b>	<b>102 812</b>	<b>111 629</b>
<b>Part des actionnaires sans contrôle</b>	<b>34 141</b>	<b>55 941</b>
<b>Capitaux propres</b>		
Capital-actions (Note 8)	2 000	2 000
Surplus d'apport	244 586	244 586
Investissement net dans des immobilisations	11 709 480	12 093 750
Affectations d'origine interne du déficit pour remplacement de matériel	(342 609)	(935 075)
Actif net (déficit) non affecté		
Forest Protection Limited	(339 135)	(121 159)
Sylvar Technologies Inc.	307 267	503 464
	<b>11 581 589</b>	<b>11 787 566</b>
	<b>13 565 964 \$</b>	<b>13 939 493 \$</b>

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

  
\_\_\_\_\_ administrateur

  
\_\_\_\_\_ administrateur

# Forest Protection Limited

État consolidé des résultats

pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Produits</b>		
Apport des propriétaires		
- Province du Nouveau-Brunswick	<b>3 049 475 \$</b>	3 318 474 \$
- Industrie	<b>120 750</b>	353 863
Autres produits	<b>3 007 666</b>	1 283 966
Vente de marchandises	<b>100 000</b>	504 000
Produit d'intérêts	<b>3 597</b>	30 838
	<b>6 281 488</b>	5 491 141
<b>Charges d'exploitation</b> (Note 9)		
Extinction d'incendies	<b>2 377 868</b>	2 114 649
Recherche et développement	<b>1 538 448</b>	868 484
Coûts indirects	<b>1 137 771</b>	1 918 112
Protection phytosanitaire	<b>567 255</b>	241 037
Relevés et évaluation	<b>157 038</b>	-
	<b>5 778 380</b>	5 142 282
<b>Autres charges (produits)</b>		
Amortissement des immobilisations	<b>759 814</b>	754 870
Provision pour allocations de retraite (Note 7)	<b>11 820</b>	35 270
Perte (Gain) de change	<b>18 220</b>	(4 634)
Gain sur la vente de pièces d'aéronefs	<b>(12 740)</b>	(117 801)
	<b>777 114</b>	667 705
<b>Insuffisance des produits sur les charges avant les éléments suivants:</b>	<b>( 274 006)</b>	( 318 846)
Provision pour les impôts sur le bénéfice (recouvrement)	<b>(46 229)</b>	1 504
<b>Insuffisance des produits sur les charges avant la part des actionnaires sans contrôle</b>	<b>( 227 777)</b>	( 320 350)
Part des actionnaires sans contrôle	<b>21 800</b>	(3 317)
<b>Insuffisance des produits sur les charges pour l'exercice</b>	<b>( 205 977) \$</b>	( 323 667) \$

# Forest Protection Limited

État consolidé de l'actif net (déficit) non affecté  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Actif net non affecté au début de l'exercice</b>	<b>382 305 \$</b>	397 255 \$
Insuffisance des produits sur les les charges pour l'exercice	<b>( 205 977)</b>	( 323 667)
Virement (à) de l'investissement net dans des immobilisations	<b>384 270</b>	(1 822 868)
Virement de (à) l'affectation d'origine interne du déficit pour remplacement de matériel	<b>( 365 351)</b>	2 131 585
Virement de produit d'assurance aux affections d'origine interne du déficit pour le remplacement de matériel	<b>( 227 115)</b>	-
<b>Actif net (déficit) non affecté à la fin de l'exercice</b>	<b>( 31 868) \$</b>	382 305 \$
Représenté par		
Forest Protection Limited	<b>( 339 135) \$</b>	( 121 159) \$
Sylvar Technologies Inc.	<b>307 267</b>	503 464
	<b>( 31 868) \$</b>	382 305 \$

# Forest Protection Limited

État consolidé de l'évolution de l'investissement net dans les immobilisations  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Investissement net dans des immobilisations</b>		
Solde au début de l'exercice	<b>12 093 750 \$</b>	10 270 882 \$
Virements des (aux) activités non affectées:		
Acquisition d'immobilisations	<b>339 067</b>	2 548 764
Portion capital de la dette à long terme	<b>30 093</b>	16 506
Amortissement des immobilisations	<b>(753 430)</b>	(742 402)
	<b>( 384 270)</b>	1 822 868
Solde à la fin de l'exercice	<b>11 709 480 \$</b>	12 093 750 \$

# Forest Protection Limited

État consolidé de l'évolution aux affections d'origine interne  
du déficit pour le remplacement de matériel  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Affectations d'origine interne du déficit pour remplacement de matériel</b>		
Solde au début de l'exercice	<b>( 935 075 ) \$</b>	806 038 \$
Virements des (aux) activités non affectées:		
Virement de l'actif net (déficit) non affecté	<b>795 290</b>	88 064
Virement à l'actif net (déficit) non affecté (Note 10)	<b>( 233 113 )</b>	-
Achat d'un aéronef de support	<b>( 200 427 )</b>	-
Achat de AT802F Fireboss		
- Paiements d'avance	-	(1 948 558)
- Paiement final	-	( 433 692)
Produits de la vente de pièces d'aéronefs	<b>3 601</b>	162 601
	<b>365 351</b>	(2 131 585)
Produit de l'assurance d'aéronef	<b>227 115</b>	-
Virement de surplus d'apport	-	379 718
Marchandise retournées	-	10 754
	<b>227 115</b>	390 472
Solde à la fin de l'exercice	<b>( 342 609 ) \$</b>	( 935 075 ) \$

# Forest Protection Limited

État consolidé des flux de trésorerie  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	2010	2009
<b>Rentrées (sorties) nettes de trésorerie liées aux activités suivantes:</b>		
<b>Exploitation</b>		
Insuffisance des produits sur les charges	( 205 977) \$	( 323 667) \$
Amortissement des immobilisations	759 814	754 870
Gain sur la vente de pièces d'aéronefs	(12 740)	(117 801)
Part des actionnaires sans contrôle	(21 800)	3 317
Provision pour allocations de retraite	11 820	35 270
Paiement d'allocations de retraite	(20 637)	-
Réévaluation des inventaires chargée au surplus d'apport	-	(91 584)
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement lié à l'exploitation:		
Débiteurs	(199 055)	470 304
Impôts à recevoir	(20 503)	(57 048)
Charges payées d'avance et inventaires consommables	27 074	19 809
Créditeurs et charges à payer	(241 758)	223 679
Produits reportés	801 498	(342 450)
	<b>877 736</b>	<b>574 699</b>
<b>Financement</b>		
Avance (remboursement) bancaire	(378 283)	378 283
Remboursement de l'obligation découlant d'un contrat de location-acquisition	(263 936)	(14 282)
Produit de l'emprunt	261 032	-
Remboursement de l'emprunt	(27 192)	-
	<b>(408 379)</b>	<b>364 001</b>
<b>Investissement</b>		
Produit (acquisition) de dépôt à terme	235 000	(435 000)
Acquisition d'immobilisations	( 339 067)	(2 566 700)
Produit de l'assurance d'aéronef	191 115	-
Stocks, net	(50 177)	160 597
Produits de la vente d'aéronefs et de pièces d'aéronefs	3 601	162 601
Produits de la marchandise retournées	-	10 754
	<b>40 472</b>	<b>(2 667 748)</b>
<b>Rentrées (sorties) nettes</b>	<b>509 829</b>	<b>(1 729 048)</b>
<b>Solde de trésorerie et équivalent de trésorerie au début de l'exercice</b>	<b>( 273 582)</b>	<b>1 455 466</b>
<b>Solde de trésorerie et équivalent de trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<b>236 247 \$</b>	<b>( 273 582) \$</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie est composée de:</b>		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	236 247 \$	- \$
Endettement bancaire	-	( 273 582)
	<b>236 247 \$</b>	<b>( 273 582) \$</b>



# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

---

## 1. But de la Société

Le mandat de Forest Protection Limited (la « Société ») est de garder les forêts avec des services comme l'extinction d'incendies, gestion phytosanitaire et relevés aériens. Sylvar Technologies Inc. (« Sylvar ») est une filiale de la Société développe et offre des solutions en technologies pesticides biologiques pour contrôler les organismes nuisibles dans les forêts.

## 2. Modifications de conventions comptable

Effectif le 1er avril 2009, l'organisme a adopté les recommandations du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) suivantes :

*Organismes sans but lucratif*

Les chapitres 1540, 4400, 4430 et 4460 et les nouvelles recommandations au chapitre 4470.

*Écarts d'acquisition et actifs incorporels*

Le chapitre 3064 sur les écarts d'acquisition et actifs incorporels établit des normes de comptabilisation, d'évaluation, de présentation et d'information applicables aux écarts d'acquisition après leur comptabilisation initiale et aux actifs incorporels des entreprises à but lucratif. Concernant les écarts d'acquisition, le chapitre 3064 comporte les mêmes exigences que l'ancien chapitre 3062.

L'adoption de ces chapitres n'a eu aucun impact sur les états financiers consolidés de la Société.

## 3. Conventions comptables

L'Organisme a choisi de se prévaloir de l'exemption accordée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés (" ICCA ") aux organismes sans but lucratif, permettant de ne pas appliquer les chapitres 3862 et 3863 du Manuel de l'ICCA qui se seraient autrement appliqués aux états financiers de l'Organisme pour l'exercice terminé le 31 mars 2010. L'Organisme continue de se conformer aux exigences du chapitre 3861 du Manuel de l'ICCA.

Les états financiers consolidés ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

*Principes de consolidation*

Les états financiers consolidés regroupent les comptes de la société et de sa filiale, Sylvar Technologies Inc. Toutes les opérations inter sociétés ont été éliminées.

*Instruments financiers*

Les actifs financiers et les passifs financiers sont constatés initialement à la juste valeur et leur évaluation ultérieure dépend de leur classement, comme il est décrit ci-après. Leur classement dépend de l'objet visé lorsque les instruments financiers ont été acquis ou émis, de leurs caractéristiques et de leur désignation par la Société. La comptabilisation à la date de règlement est utilisée.

*Classification*

Trésorerie et équivalents de trésorerie  
Dépôts à terme  
Débiteurs  
Endettement de banque  
Créditeurs et charges à payer  
Dette à long terme

Détenus à des fins de transaction  
Détenus à des fins de transaction  
Prêts et créances  
Détenus à des fins de transaction  
Autres passifs  
Autres passifs

# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

---

## 3. Conventions comptables (suite)

### Détenus à des fins de transaction

Les actifs financiers détenus à des fins de transaction sont des actifs financiers qui sont généralement acquis en vue d'être revendus avant leur échéance ou qui ont été désignés comme étant détenus à des fins de transaction. Ils sont mesurés à la juste valeur à la date de clôture. Les fluctuations de la juste valeur qui incluent les intérêts gagnés, les intérêts courus, les gains et pertes réalisés sur cession et les gains et pertes non réalisés sont inclus dans les autres produits.

Les passifs financiers désignés comme étant détenus à des fins de transaction sont des passifs financiers non dérivés que la Société choisit de désigner, lors de la constatation initiale, comme des instruments qu'elle mesurera à la juste valeur à même les autres intérêts débiteurs. Ces passifs sont comptabilisés comme le sont les actifs financiers détenus à des fins de transaction. Aucun passif financier non dérivé n'a encore été désigné par la Société comme étant détenu à des fins de transaction.

### Prêts et créances

Les prêts et créances sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

### Autres passifs

Les autres passifs sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif et comprennent tous les passifs financiers autres que les instruments dérivés.

### Méthode du taux d'intérêt effectif

La Société utilise la méthode du taux d'intérêt effectif pour constater le produit ou la charge d'intérêt, ce qui inclut les coûts de transaction ainsi que les frais, les primes et les escomptes gagnés ou engagés relativement aux instruments financiers.

### *Fonctionnement et investissement net dans des immobilisations*

- a. La société mène des activités liées à la protection phytosanitaire, à l'extinction des incendies et à la recherche et au développement, principalement en ce qui a trait à la protection de la forêt. Les coûts du programme de protection phytosanitaire, y compris tous les frais généraux, sont répartis parmi divers propriétaires, notamment la province du Nouveau-Brunswick et d'autres organisations selon une formule de partage des frais approuvée. Les coûts directement liés à l'extinction des incendies sont recouverts auprès de la province du Nouveau-Brunswick et d'autres autorités. Le montant net des frais de recherche et de développement, déduction faite des produits, est recouvré selon une formule distincte de partage des frais approuvée.
- b. Les dépenses du programme comprennent toutes les sommes engagées durant l'exercice, y compris les frais liés aux immobilisations corporelles et aux stocks utilisés au cours de l'exercice, réduits du produit de la cession d'immobilisations corporelles, à l'exception du montant de la vente d'aéronefs qui est viré au poste Affectations d'origine interne de l'actif net pour remplacement de matériel.

# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

---

## 3. Conventions comptables (suite)

*Fonctionnement et investissement net dans des immobilisations (suite)*

- c. Les immobilisations existantes à la fin de l'exercice sont comptabilisées dans les états financiers consolidés à titre d'investissement net dans des immobilisations.
- d. Les stocks acquis jusqu'au 31 octobre 1975 sont évalués au coût d'origine, si celui-ci peut être déterminé, ou selon une valeur de remplacement estimative à cette date. Les stocks acquis après le 31 octobre 1975 sont inscrits à leur coût d'acquisition. Les fournitures renouvelables disponibles à la fin de chaque exercice, à l'exception des pesticides ainsi que du combustible et des lubrifiants d'aéronefs, ne sont pas comprises dans le solde des stocks.
- e. Les terrains et les bâtiments acquis avant le 31 octobre 1975 sont comptabilisés selon leur coût estimatif. Toutes les autres immobilisations, y compris les bâtiments acquis après le 31 octobre 1975, sont inscrites au coût.
- f. L'amortissement des immobilisations corporelles est calculé de la manière suivante :
- |                              |   |
|------------------------------|---|
| Bâtiments et maisons mobiles | - 10 %, selon la méthode de l'amortissement linéaire  |
| Aéronefs                     | - 4 %, selon la méthode de l'amortissement linéaire   |
| Matériel                     | - 20 %, selon la méthode de l'amortissement linéaire  |
| Matériel Informatique        | - 50 %, selon la méthode de l'amortissement dégressif |
| Mobilier et agencements      | - 20 %, selon la méthode de l'amortissement dégressif |

*Affectations d'origine interne de l'actif net pour remplacement de matériel*

- g. Tel qu'il a été déterminé par le conseil d'administration, les sources de financement suivantes doivent être transférées à ce poste aux fins du remplacement du matériel de la société :
- produit tiré de la vente d'aéronefs;
  - surplus de fonctionnement découlant des activités non affectées.

*Dépréciation d'actifs à long terme*

Les actifs à long terme sont soumis à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est constatée lorsque leur valeur comptable excède les flux de trésorerie non actualisés découlant de leur utilisation et de leur sortie éventuelle. La perte de valeur constatée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable de l'actif sur sa juste valeur.

*Trésorerie et équivalents de trésorerie*

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et les placements à court terme assortis d'échéances d'au plus trois mois à partir de la date d'acquisition.

*Constatation des produits*

La société constate les produits lorsqu'il existe une preuve convaincante qu'un accord a été conclu, que la livraison a eu lieu, que le prix demandé à l'utilisateur est déterminé ou déterminable et que le recouvrement est raisonnablement assuré. Les apports par les propriétaires sont constatés pendant l'exercice auquel les apports sont applicables. Les intérêts créditeurs sont constatés suivant la méthode de la comptabilité d'exercice.

# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

---

## 3. Conventions comptables (suite)

### *Impôts sur les bénéfices*

La Société utilise la méthode de l'actif et du passif fiscal pour la comptabilisation des impôts sur les bénéfices. En vertu de cette méthode, des impôts futurs sont constatés en fonction des conséquences fiscales prévues des écarts entre la valeur comptable des éléments du bilan et leur valeur fiscale, en utilisant les taux d'imposition en vigueur et pratiquement en vigueur pour les exercices au cours desquels il est prévu que les écarts se résorberont.

### *Recherche et développement*

Les coûts de recherche sont reportés comme une dépense lorsqu'ils sont encourus. Les coûts de développement sont reportés comme dépenses lorsqu'ils sont encourus à moins que la direction croie qu'un projet de développement rencontre les critères pour le report et l'amortissement sous les principes comptables généralement reconnus du Canada. Dans l'opinion de direction, aucun des coûts subis jusqu'à date rencontre tous les critères pour le report et l'amortissement. Par conséquent, tous les coûts de développement ont été reportés comme dépenses lorsqu'ils sont encourus.

### *Crédits d'impôts à l'investissement*

La Société comptabilise leurs crédits d'impôts à l'investissement en utilisant la méthode de la réduction du coût, ou les crédits d'impôts à l'investissement sont comptabilisés lorsque la Société a engagé les dépenses admissibles. Les crédits d'impôts à l'investissement liés à l'acquisition d'immobilisations sont déduits du coût de l'actif.

### *Utilisation d'estimations*

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

## 4. Dépôts à terme

Le dépôt à terme sont compris de dépôts à terme avec un taux de 0.20% avec échéance en septembre 2010.

# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

## 5. Immobilisations

	2010			2009	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Coût	Valeur comptable nette
Terrains	75 000 \$	- \$	75 000 \$	75 000 \$	75 000 \$
Bâtiments et maisons mobiles	848 479	563 587	284 892	764 948	248 016
Aéronefs	15 445 552	4 276 238	11 169 314	15 578 525	11 799 212
Mobilier et agencements	3 407	2 341	1 066	3 407	1 748
Matériel informatique	13 265	13 265	-	13 265	2 819
Matériel	1 666 815	1 409 618	257 197	1 675 372	314 114
	<b>18 052 518 \$</b>	<b>6 265 049 \$</b>	<b>11 787 469 \$</b>	<b>18 110 517 \$</b>	<b>12 440 909 \$</b>
Stocks	773 513	-	773 513	687 333	687 333
	<b>18 826 031 \$</b>	<b>6 265 049 \$</b>	<b>12 560 982 \$</b>	<b>18 797 850 \$</b>	<b>13 128 242 \$</b>

## 6. Dette à long terme

	2010	2009
L'emprunt porte intérêt au taux de 2.55% et est remboursable en versements mensuels de capital de 2 719\$ plus intérêt, avec échéance en may 2018 et est garantie par un terrain et un bâtiment situé au 2502 Rte. 102 Hwy, Unit D, Lincoln, NB avec une valeur comptable de 350 000\$.	233 841 \$	- \$
Contrat de location-acquisition, remboursé au cours de l'exercice	-	278 651
	<b>233 841</b>	<b>278 651</b>
Moins : la tranche à court terme	<b>32 629</b>	<b>18 118</b>
	<b>201 212</b>	<b>260 533</b>

Les paiements minimaux futurs au titre de la dette à long terme se présentent comme suit:

Exercices se terminant en :	
2010	32 629 \$
2011	32 629
2012	32 629
2013	32 629
2014	32 629
2015 et par la suite	70 696
	<b>233 841 \$</b>

# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

## 7. Provision pour allocations de retraite

La société assure des allocations de retraite pour les employés permanents équivalentes au salaire d'une semaine pour chaque année d'emploi jusqu'à un maximum de 25 semaines, payables au moment du départ à la retraite. Le montant correspond à la valeur actualisée du passif estimatif pour les employés actuels et est basé sur l'âge de retraite de 65 ans.

## 8. Capital-actions

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Autorisé		
Un nombre illimité d'actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 \$ chacune		
Émis et en circulation		
200 actions ordinaires	<b>2 000 \$</b>	2 000 \$

## 9. Charges d'exploitation

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Salaires et charges sociales	<b>2 403 149 \$</b>	2 233 399 \$
Honoraires juridiques, de consultation, de vérification, services généraux, sous-traitance, assurances, etc.	<b>1 538 065</b>	1 606 454
Transport et communications	<b>360 419</b>	340 427
Cotisations patronales	<b>366 926</b>	312 139
Pesticides, matières et fournitures	<b>565 182</b>	252 606
Locations	<b>230 685</b>	186 354
matériel et réserves	<b>76 741</b>	59 470
Entretien et réparation (sous-traitance)	<b>214 443</b>	113 113
Intérêts sur le contrat de location-acquisition	<b>9 585</b>	26 694
Location – laboratoire et matériel	<b>12 345</b>	7 756
Intérêts et les charges de banque	<b>840</b>	3 870
Charges imputées au fonctionnement	<b>5 778 380</b>	5 142 282
Déboursement sur immobilisations	<b>339 067</b>	2 566 700
Composante capital de la dette à long terme	<b>30 093</b>	16 506
<b>Total des dépenses des programmes</b>	<b>6 147 540 \$</b>	7 725 488 \$

### Dépenses des programmes par centre d'activité

Extinction des incendies	<b>2 377 868 \$</b>	2 114 649 \$
Coûts indirects	<b>1 137 771</b>	868 484
Recherche et développement	<b>1 538 448</b>	1 918 112
Contrôle phytosanitaire	<b>567 255</b>	241 037
Relevés et évaluations	<b>157 038</b>	-
	<b>5 778 380 \$</b>	5 142 282 \$

## 10. Transferts à l'actif net non affecté (déficit)

Au cours de l'exercice, le conseil administratif a approuvé que le déficit dans les apports d'industrie pour des activités d'exploitation soit couvrir avec les fonds de remplacement de matériel.

# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

---

## 11. Cotisation au régime de retraite

La Société offre un régime de retraite à cotisations déterminées pour les employés permanents et les employés contractuels. En 2010, la cotisation de la Société à ce régime s'est établie à 84 162 \$ (60 706 \$ en 2009).

## 12. État des flux de trésorerie : renseignements supplémentaires

Au cours de l'exercice, la société a reçu et a payé les montants suivants :

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	\$	\$
Intérêts reçus	4 480	29 717
Intérêts payés	95	30 564
Impôts payés	21 917	58 552

## 13. Gestion de capital

La structure du capital de la société consiste du capital-actions, surplus d'apport, balances de fonds et actif net non affecté. La société gère le capital avec l'objectif de maintenir un niveau de capital suffisant pour supporter leurs opérations. Le capital de la société n'est sujet à aucune exigence externe.

## 14. Instruments financiers et gestion des risques

La Société, au travers de leurs actifs et passifs financiers, est exposée aux risques suivants en utilisant des instruments financiers : risque de crédit, risque du marché, risque de liquidité.

### *Risque de crédit*

Les actifs financiers principaux de la Société sont la trésorerie, les dépôts à terme, et les débiteurs. Les valeurs comptables des actifs financiers sur le bilan consolidé représentent l'exposition au risque de crédit maximum de la Société à la date du bilan. Le risque de crédit lié aux trésorerie et équivalents de trésorerie est limité puisque les contreparties sont des banques à charte jouissant de cotes de solvabilité élevées attribuées par des agences de notation nationales.

La Société consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances. Deux clients importants représentent environ 99 % du total des débiteurs au 31 mars 2010.

### *Risque de change*

La Société est exposée au risque de change sur une portion de leurs achats et acquisitions d'immobilisations. La Société ne gère pas ce risque activement.

### *Risque de taux d'intérêt*

Les dépôts à terme qui portent de l'intérêt ont une exposition limitée au risque de taux d'intérêt en vue de leur échéance à court terme. La dette à long terme porte un taux d'intérêt fixe, donc l'exposition des flux de trésorerie n'est pas considérable.

# Forest Protection Limited

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2010

---

## 14. Instruments financiers et gestion des risques (suite)

### *Risque de liquidité*

Le risque de liquidité est le risque que la Société ne soit pas en mesure de remplir ses obligations financières lorsqu'ils sont dus. La société surveille le solde de son encaisse et ses flux de trésorerie qui découlent de son exploitation pour être en mesure de respecter ses engagements.

### *Juste valeur*

Les justes valeurs de l'encaisse, des placements temporaires, des débiteurs, de l'emprunt bancaire et des créditeurs et charges à payer correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme. La juste valeur de la dette à long terme correspond approximativement à sa valeur comptable étant donné qu'elle était émise récemment.

## 15. Événements subséquents

En date du 23 avril 2010, un des aéronefs TBM Avenger de la Société s'est écrasé lors d'un vol de pratique résultant à la mort du pilote, un employé de Forest Protection. En poursuivant la pratique standard, le Bureau de la Sécurité des Transports du Canada a commencé une enquête. Malgré que la résolution de cette investigation ne puisse être déterminée avec certitude, la Société ne croit pas que le résultat aura un effet important défavorable sur leur position financière compte tenu de la provision d'assurance en place.





Deloitte & Touche s.r.l.  
Brunswick House  
44 Chipman Hill, 7th Floor  
P.O. Box 6549  
Saint John (N.-B.) E2L 4R9  
Canada  
Tél. : 506-632-1080  
Télec. : 506-632-1210  
www.deloitte.ca

## Renseignements supplémentaires

Aux administrateurs de  
FOREST PROTECTION LIMITED

Nous avons effectué notre vérification des états financiers de Forest Protection Limited pour l'exercice terminé le 31 mars 2010. Notre rapport aux actionnaires, daté du 27 avril 2010, décrit l'étendue de notre vérification et notre opinion. Les tableaux suivants ne sont inclus que pour votre information et ne sont pas nécessaires pour une présentation fidèle de la situation financière et des résultats d'exploitation de la société:

Tableau des produits et des dépenses par service  
Feuille de travail consolidée pour le bilan  
Feuille de travail consolidée pour les résultats et l'actif net non affecté  
Feuille de travail consolidée pour les flux de trésorerie

Notre vérification visait à nous permettre de formuler une opinion sur les états financiers dans leur ensemble et non à nous permettre d'exprimer une opinion sur tous les détails contenus dans ces tableaux.

Comptables agréés  
Le 27 avril 2010

**FOREST PROTECTION LIMITED**

**Tableau des produits et des dépenses par service**

pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

Département	Budget annuel total	Produits	Charges	Portion de l'exploitation - Industrie	Paiement de capital sur le contrat de location-acquisition	Acquisition d'immobilisations
Administration	914 100 \$	870 327 \$	912 773 \$	75 961 \$	- \$	12 039 \$
Extinction des incendies - N.-B.	2 205 400	2 237 792	2 119 509	-	30 093	284 119
Extinction des incendies - C.-B./AL - Conair	100 000	731 548	258 258	-	-	-
Relevés & évaluation	157 200	-	157 038	157 152	-	-
Traitement aériel (MRN Herbicide)	60 000	71 468	66 848	-	-	-
Autre - N.-B. Herb - MDN	-	29 582	26 259	-	-	-
Autre - P.Q. Herb - MDN	-	301 092	226 056	-	-	-
Autre - P.Q. T.B.E. - SOPFIM	400 000	504 339	248 092	-	-	13 274
Autre - NL	200 000	-	-	-	-	-
Sylvar	-	-	-	-	-	-
Projets de recherche et développement	1 000 000	1 365 942	1 336 307	-	-	29 635
Forest Protection Limited	5 036 700	6 112 090	5 351 140	233 113	30 093	339 067
Sylvar Technologies Inc.	-	406 298	664 140	-	-	-
Eliminations intersociété	-	( 236 900)	( 236 900)	-	-	-
<b>Total</b>	<b>5 036 700 \$</b>	<b>6 281 488 \$</b>	<b>5 778 380 \$</b>	<b>233 113 \$</b>	<b>30 093 \$</b>	<b>339 067 \$</b>

**Fonds de remplacement de matériel (FRM)**

Solde, 1 avril 2009	( 935 075) \$	Produit	6 112 090 \$
Portion de l'exploitation - Industrie	( 233 113)	Transfert de FRM	233 113
Transfert de l'actif net non affecté	795 290	Charges	(5 351 140)
Profit sur vente de pièces d'aéronefs	3 601	Paiement de capital	( 30 093)
Achat d'un aéronef de support	( 200 427)	Acquisition d'autres immobilisations	( 138 640)
Produit de l'assurance	227 115	Provision pour allocations de retraite	( 11 820)
Solde, 31 mars 2010	<b>( 342 609) \$</b>	Perte de change	( 18 220)
		<b>Total</b>	<b>795 290 \$</b>

# Forest Protection Limited

Feuille de travail consolidé pour le bilan  
au 31 mars 2010

	FPL	Sylvar	Éliminations	Consolidé
<b>Actif à court terme</b>				
Trésorerie et équivalents de trésorerie	213 228 \$	23 019 \$	- \$	236 247 \$
Dépôt à terme	-	200 000	-	200 000
Débiteurs	473 095	97 486	( 46 949)	523 632
Impôts à recevoir	-	42 420	-	42 420
Charges payées d'avance et inventaire consommable	-	2 683	-	2 683
	<b>686 323</b>	<b>365 608</b>	<b>( 46 949)</b>	<b>1 004 982</b>
Investissement dans Sylvar Technologies Inc.	90	-	( 90)	-
Immobilisations	12 551 836	9 146	-	12 560 982
	<b>13 238 249</b>	<b>374 754</b>	<b>( 47 039)</b>	<b>13 565 964</b>
<b>Passif à court terme</b>				
Endettement bancaire	-	-	-	-
Avances bancaire	-	-	-	-
Créditeurs et charges à payer	512 695	33 246	( 46 939)	499 002
Produits reportés	1 114 579	-	-	1 114 579
Tranche à court terme de la dette à long terme	32 629	-	-	32 629
	<b>1 659 903</b>	<b>33 246</b>	<b>( 46 939)</b>	<b>1 646 210</b>
Dette à long terme	201 212	-	-	201 212
Provision pour allocations de retraite	102 812	-	-	102 812
Part des actionnaires sans contrôle	-	-	34 141	34 141
<b>Capitaux Propres</b>				
Capital-actions	2 000	100	( 100)	2 000
Surplus d'apport	244 586	-	-	244 586
Investissement net dans des immobilisations	11 709 480	-	-	11 709 480
Affectations d'origine interne de l'actif net pour remplacement de matériel	( 342 609)	-	-	( 342 609)
Actif (déficit) net non affecté	( 339 135)	341 408	( 34 141)	( 31 868)
	<b>11 274 322</b>	<b>341 508</b>	<b>( 34 241)</b>	<b>11 581 589</b>
	<b>13 238 249 \$</b>	<b>374 754 \$</b>	<b>( 47 039) \$</b>	<b>13 565 964 \$</b>

# Forest Protection Limited

Feuille de travail consolidée pour les résultats et l'actif net (le déficit) non affecté  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	FPL	Sylvar	Éliminations	Consolidé
<b>Produits</b>				
Apport des propriétaires				
- Province du Nouveau Brunswick	3 049 475 \$	- \$	- \$	3 049 475 \$
- Industrie	120 750	-	-	120 750
Dépôt à terme	2 941 806	105 860	( 40 000)	3 007 666
Vente de marchandises	-	100 000	-	100 000
Intérêts	59	3 538	-	3 597
Projets speciale	-	196 900	( 196 900)	-
	<b>6 112 090</b>	<b>406 298</b>	<b>( 236 900)</b>	<b>6 281 488</b>
<b>Dépenses des programmes</b>				
Salaires et charges sociales	2 014 946	388 203	-	2 403 149
Charges honoraires juridiques, de consultation, de vérification, services contractuels, assurances, etc.	1 467 100	108 965	( 40 000)	1 536 065
Entretien et réparation (contractuel)	214 443	-	-	214 443
Pesticides, matériels et inventaires	762 082	-	( 196 900)	565 182
Transport et communications	333 370	27 049	-	360 419
Cotisations patronales	318 929	47 997	-	366 926
Locations	230 685	-	-	230 685
Matériel et inventaires	-	76 741	-	76 741
Intérêts sur le contrat de location-acquisition	9 585	-	-	9 585
Location – laboratoire et équipement	-	12 345	-	12 345
Intérêts et frais de banque	-	840	-	840
Accords de redevances	-	2 000	-	2 000
	<b>5 351 140</b>	<b>664 140</b>	<b>( 236 900)</b>	<b>5 778 380</b>
<b>Autres charges (produits)</b>				
Amortissement des immobilisations	753 430	6 384	-	759 814
Provision pour allocations de retraite	11 820	-	-	11 820
Gain sur vente de pièces d'aéronefs	( 12 740)	-	-	( 12 740)
Perte de Change	18 220	-	-	18 220
	<b>770 730</b>	<b>6 384</b>	<b>-</b>	<b>777 114</b>
<b>Insuffisance des produits</b>				
sur les charges avant les éléments suivants:	( 9 780)	( 264 226)	-	( 274 006)
Provision pour les impôts sur le bénéfice (recouvrement)	-	( 46 229)	-	( 46 229)
Bénéfice avant part des actionnaires sans contrôle	( 9 780)	( 217 997)	-	( 227 777)
Part des actionnaires sans contrôle	-	-	21 800	21 800
<b>Insuffisance des produits</b>				
Sur les charges pour l'exercice	( 9 780)	( 217 997)	21 800	( 205 977)
<b>Actif net non affecté</b>				
au début de l'exercice	( 121 159)	559 405	( 55 941)	382 305
Virement de l'investissement net dans des immobilisations	384 270	-	-	384 270
Virement de (à) l'affectation d'origine interne de l'actif net pour remplacement de matériel	( 227 115)	-	-	( 227 115)
Virement de produit d'assurance au fonds de remplacement de matériel	( 365 351)	-	-	( 365 351)
<b>Actif net non affecté à la fin de l'exercice</b>	<b>( 339 135) \$</b>	<b>341 408 \$</b>	<b>( 34 141) \$</b>	<b>( 31 868) \$</b>

# Forest Protection Limited

Feuille de travail consolidée pour les flux de trésorerie  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	FPL	Sylvar	Éliminations	Consolidé
<b>Rentrées (sorties) nette de trésorerie</b>				
<b>Liées aux activités suivantes:</b>				
<b>Exploitation</b>				
Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits)	( 9 780) \$	( 217 997) \$	21 800 \$	( 205 977) \$
Amortissement des immobilisations	753 430	6 384	-	759 814
Gain sur vente de pièces d'aéronefs	( 12 740)	-	-	( 12 740)
Part des actionnaires sans contrôle	-	-	( 21 800)	( 21 800)
Provision pour allocations de retraite	11 820	-	-	11 820
Paiement d'allocations de retraite	( 20 637)	-	-	( 20 637)
Réévaluation des inventaires	-	-	-	-
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement lié à l'exploitation:				
Débiteurs	( 191 177)	7 759	( 15 637)	( 199 055)
Impôts à recevoir	-	( 20 503)	-	( 20 503)
Charges payées d'avance et inventaires consommables	15 991	11 083	-	27 074
Créditeurs	( 205 437)	( 51 958)	15 637	( 241 758)
Produits reportés	801 498	-	-	801 498
	<b>1 142 968</b>	<b>( 265 232)</b>	<b>-</b>	<b>877 736</b>
<b>Financement</b>				
Avance (remboursement) bancaire	( 378 283)	-	-	( 378 283)
Remboursement de l'obligation découlant d'un contrat de location-acquisition	( 263 936)	-	-	( 263 936)
Produit de l'emprunt	261 032	-	-	261 032
Remboursement de l'emprunt	( 27 192)	-	-	( 27 192)
	<b>( 408 379)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>( 408 379)</b>
<b>Investissement</b>				
Produit (acquisition) de dépôts à terme	-	235 000	-	235 000
Acquisition d'immobilisations	( 339 067)	-	-	( 339 067)
Produit de l'assurance d'aéronef	191 115	-	-	191 115
Stocks, net	( 50 177)	-	-	( 50 177)
Produits générés par la vente d'actifs	3 601	-	-	3 601
	<b>( 194 528)</b>	<b>235 000</b>	<b>-</b>	<b>40 472</b>
<b>Rentrées (sorties) nettes</b>	<b>540 061</b>	<b>( 30 232)</b>	<b>-</b>	<b>509 829</b>
<b>Solde de trésorerie au début de l'exercice</b>	<b>( 326 833)</b>	<b>53 251</b>	<b>-</b>	<b>( 273 582)</b>
<b>Solde de trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<b>213 228 \$</b>	<b>23 019 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>236 247 \$</b>